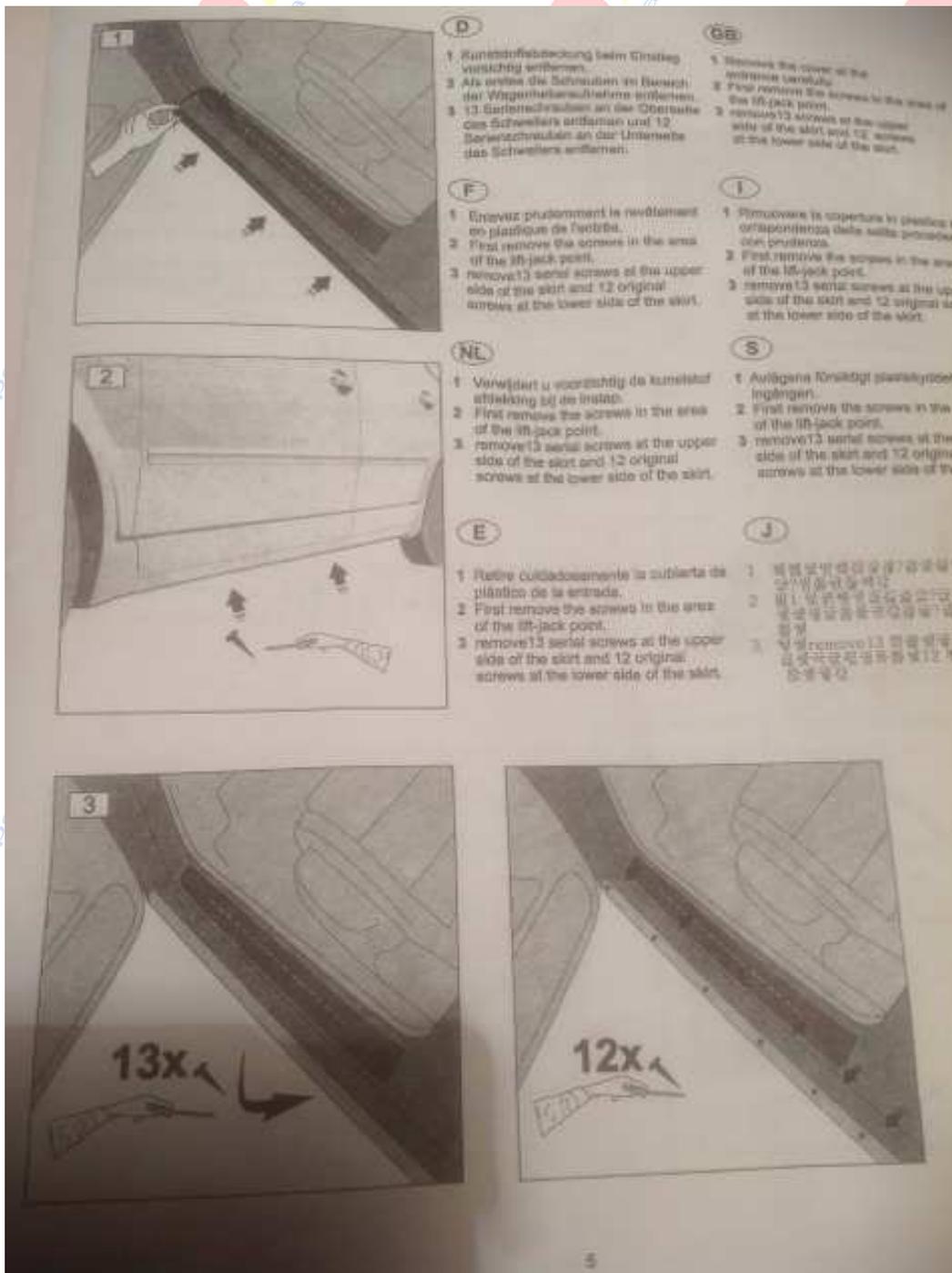
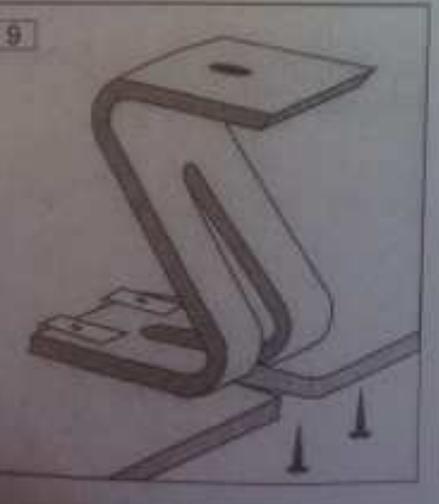
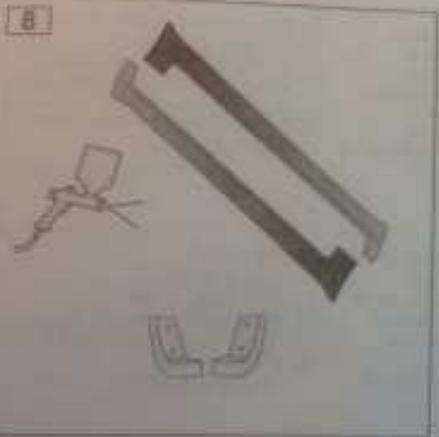


Montaje de Taloneras DTM





D

- 7 Den Seitenschweller für den Hubverbau anheften.
- 8 Die Sattelochweiler und Montagewinkel nach Lackieranleitung lackieren.
- 9 Zuerst die 4,8mm Blechbohrer bei den feststehenden Anlötlücken, weiters mit den beiliegenden 4,8x13 Schrauben fixieren.

F

- 7 Appliquez le bas de caisse latéral pour en faire l'essai d'adaptation.
- 8 Lacer les bas de caisse latéraux selon les instructions de peinture.
- 9 Mettre d'abord filou à file de 4,8mm pour les plaques de maintien, puis fixer avec les vis de 4,8x13 faisant partie de la livraison.

GB

- 7 Fix the side skirts to the car, in order to check proper fitting.
- 8 paint the side skirts and mounting angles as per painting instruction.
- 9 First insert the 4,8mm iron rods into the holding devices and fix them with the attached 4,8x13 screws.

I

- 7 Portare in posizione lo spoiler laterale per fare una prova di montaggio.
- 8 Verniciare gli spoiler laterali seguendo le istruzioni di verniciatura.
- 9 Inserire prima il dado per tassiera 4,8 mm in corrispondenza del copriunite di tenuta, quindi fissare con le viti 4,8x13 in dotazione.

NL

- 7 De sideskirt proefgewijs aanbrengen.
- 8 De sideskirt volgens de aanwijzing lakken.
- 9 Eerst de 4,8mm piaschroefmoers bij de houderussen insteken, vervolgens met de bijgevoegde 4,8x13 schroeven fixeren.

E

- 7 Sostenere el faldón lateral a modo de prueba.
- 8 Barnizar los faldones laterales siguiendo las instrucciones de barnizado.
- 9 Insertar en primer lugar la tuerca de chips de 4,8 mm en las bridas de sujeción, fijar con los tornillos de 4,8x13 adjuntos.

S

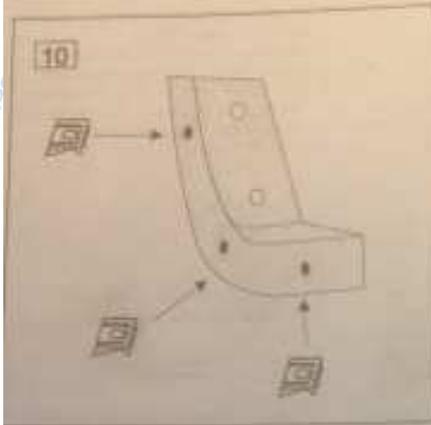
- 7 Håll fast sidobäckarna för provmontering.
- 8 Lackera sidobäckarna enligt lackeringsinstruktioner.
- 9 Stoppa först in 4,8 mm påskruvtråna vid fastskärms och fixera dem därefter med de tillagade 4,8x13 skruvarna.

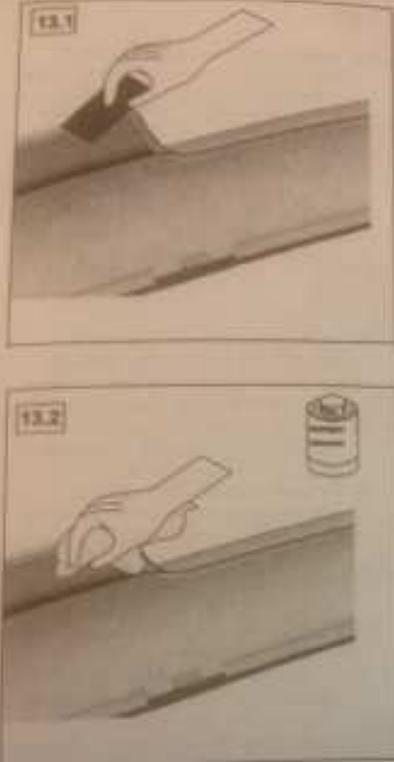
J

- 7 옆선반 부착을 위하여 고정 너트와 강보를 삽입하십시오.
- 8 TCHV 가 칠하십시오.
- 9 옆선반 고정 너트와 강보 삽입하십시오.

J

- 4,8mm-og 2 A
- 4,8x13 g 8 EB

	<p>D</p> <p>10 Am Montageblock die 3,9mm Blechmutter aufstecken. 11 Die Radhausachse nach außen biegen, um den Montagewinkel zwischen Karosserie und Abdeckung zu schieben. 12 Den Montagewinkel mit den Originalschrauben fixieren.</p>	<p>GB</p> <p>10 Then apply the 3.9mm nut to the mounting block. 11 Bend the wheel arch outside, in order to fit the mounting angle between chassis and cover. 12 Fix the mounting angle with the original screws.</p>
	<p>F</p> <p>10 Sur le bloc de montage enficher les écrous à tête de 3,9mm. 11 Plier vers l'extérieur la coque du passage de roue pour introduire le cornière de montage entre la carrosserie et le revêtement. 12 Fixer la cornière de montage avec les vis d'origine.</p>	<p>I</p> <p>10 Inserire i dadi per l'utero 3,9 mm sul blocco di montaggio. 11 Piegare verso l'esterno la copertura del passaggio per poter inserire la squadra di montaggio tra la carrozzeria e la protezione. 12 Fissare la squadra di montaggio utilizzando le viti originali.</p>
	<p>NL</p> <p>10 Aan het montageblok de 3,9mm plaatmoeren vastmaken. 11 De wielkastchaal naar buiten buigen om de montagehoek tussen carrosserie en afdekking te schuiven. 12 De montagehoek met de originele schroeven fixeren.</p>	<p>S</p> <p>10 Sätt på 3,9 mm plåtmutterna på monteringsblocket. 11 Böj hjulhuskastel utåt så att monteringsvinkeln kan skapas mellan karossen och skyddet. 12 Fästa monteringsvinkeln med originalskruvarna.</p>
	<p>E</p> <p>10 Colocar las tuercas de chapa de 3,9 mm en el bloque de montaje. 11 Doblar la carcasa de la rueda hacia afuera para empujar el ángulo de montaje entre la carrocería y la cubierta. 12 Fijar el ángulo de montaje con los tornillos originales.</p>	<p>J</p> <p>10 3.9mm 4 3.9mm 4 11 V/V A/LJo g AA 12 g AA O IWI</p>



D
13.1 Mit Schmirgelpapier die Bülenschweller im Klebefereich anschleifen und Lackreste sorgfältig entfernen.
13.2 Abschließend mit Reiniger die Klebefläche gründlich reinigen.

GE
13.1 Key the site site in the adhesive Area.
13.2 Then thoroughly clean with a suitable degreaser.

F
13.1 Gratler la zone de collage des baguettes laterales avec le papier à mer et à limer soigneusement les résidus de peinture.
13.2 Nettoyer ensuite soigneusement la surface de collage avec le produit de nettoyage.

I
13.1 Invelare con la carta abrasiva finesti laterali nella zona di incollaggio rimuovendo con cura i residui di vernice.
13.2 Infine pulire a fondo la superficie di incollaggio con il detergente.

NL
13.1 Met schuurpapier de zijdepel ter plaatse van de verlijming licht schuren en lakresten zorgvuldig verwijderen.
13.2 Daarna het lijncoppervlak met reiniger grondig schoonmaken.

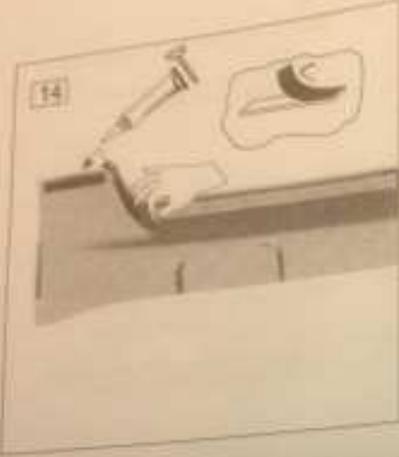
S
13.1 Šipa štrkullatama i klebet med sluppapier och zrligen noggrant alla lackrester.
13.2 Rengör sedan kläppytan med rengöringsmedel.

E
13.1 Con el papel de lija lijar la zona de pegado de los listones laterales y eliminar con cuidado los restos de pintura.
13.2 A continuación, limpiar a fondo la superficie de pegado con el producto limpiador.

CZ
13.1 Plochoťmi brusim papii Schmirgelpapier pečovatlivě odstranit zbytky laku.
13.2 Nakonec pečovatlivě očistit lepenku povrchu čistěním.

J
13.1 仕舞いの作業終了でイブ
面磨きを済ませ、塗面に残
りなく取り除く。
13.2 引き剥がし、洗浄剤で塗
面に洗浄する。

D



14 Den Körper in der Korbmit auftragen und die Schutzfolie vom Doppelseitigen Klebeband entfernen. Klebenschweller im hinteren Radhaus mit beiliegenden 3,9x16 Schrauben am Fahrzeug fixieren.

15 Klebenschweller im vorderen Radhaus mit beiliegenden 4,8x25 Schrauben am Fahrzeug fixieren.

F



14 Apply the glue on the adhesion groove and remove the protection foil from the double-sided adhesive tape. Note the adhesion instruction.

15 Fixer le bas de caisse latéral dans le passage de roue arrière sur le véhicule avec les vis livrées de 3,9x16.

16 Fixer le bas de caisse latéral dans le passage de roue avant sur le véhicule avec les vis livrées de 4,8x25.

GB

14 Apply glue with a bead of firm to the adhesion groove and remove the protective foil from the adhesive tape please take notice of the adhesion instructions.

15 Fix the side skirts at the rear wheel arch with the enclosed 3,9x16 screws at the car.

16 Fix the side skirts at the front wheel arch with the enclosed 4,8x25 screws at the car.

I

14 Apply the glue on the adhesion groove and remove the protection foil from the double-sided adhesive tape. Note the adhesion instruction.

15 Fissare lo spoiler laterale nel passaruota posteriore utilizzando le viti 3,9x16 in dotazione.

16 Fissare lo spoiler laterale nel passaruota anteriore utilizzando le viti 4,8x25 in dotazione.

NL

14 Apply the glue on the adhesion groove and remove the protection foil from the double-sided adhesive tape. Note the adhesion instruction.

15 Side skirt in de achterste wielkast met bijgevoegde 4,8x16 schroeven aan het voertuig fixeren.

16 Side skirt in de voorste wielkast met bijgevoegde 4,8x25 schroeven aan het voertuig fixeren.

S

14 Apply the glue on the adhesion groove and remove the protection foil from the double-sided adhesive tape. Note the adhesion instruction.

15 Fissare stabilizzatore i del baone hulluonit med de tillagade 4,8x16 skruvorna vid forronet.

16 Fissare stabilisator i del baone hulluonit med de tillagade 4,8x25 skruvorna vid forronet.

E



14 Apply the glue on the adhesion groove and remove the protection foil from the double-sided adhesive tape. Note the adhesion instruction.

15 Fijar el faldón lateral en la carcasa trasera de la rueda al coche con los tornillos 4,8x16 adjuntos.

16 Fijar el faldón lateral en la carcasa delantera de la rueda al coche con los tornillos 4,8x25 adjuntos.

J

14 Apply the glue on the adhesion groove and remove the protection foil from the double-sided adhesive tape. Note the adhesion instruction.

15 OJC P-TCM/V
비닐 테이프
비닐 테이프
비닐 테이프

16 OJC P-ATCM/V
비닐 테이프
비닐 테이프
비닐 테이프

D

17 Je Seite drei mal bei den Halteklaschen mit Originalschrauben am Fahrzeug fixieren.

18 Den Seitenschweller mit Kleband fixieren. Zum Verspannen eventuell gerollten Pappekarton zwischen Kleband und Schweller klemmen.

19 Die Serienmäßigen Zielscheiben anbringen und mit den Originalschrauben wieder fixieren.

F

17 Fixer sur le véhicule trois fois de chaque côté par les plaques de maintien avec les vis d'origine.

18 Fixer le bas de caisse latéral avec du ruban adhésif. Pour augmenter la tension, mettre éventuellement un rouleau de carton entre le ruban adhésif et le bas de caisse.

19 apply the serial ornamental trim and fix them with the original screws

NL

17 Per zijde drie maal bij de houderslussen met originele schroeven aan het voertuig fixeren.

18 De sideschild met plakband fixeren. Om aan te spannen eventueel gerold karton tussen plakband en schild klemmen.

19 apply the serial ornamental trim and fix them with the original screws

E

17 Fijar en cada lado tres veces en las bridas de sujeción al vehículo con los tornillos originales.

18 Fijar el faldón lateral con cinta adhesiva. Para tensar, sujetar la capa de cartón que posiblemente se haya enrollado entre la cinta adhesiva y el faldón.

19 apply the serial ornamental trim and fix them with the original screws

GB

17 Fit with the original screws in the holding devices three times at each side.

18 Fit the side skirt with the adhesive tape. In order to have an optimal pressure on the adhesive surface we recommend using a further adhesive roll between adhesive and side skirt.

19 Fit the ornamental trim with the original screws.

I

17 Su ciascun lato fissare tre volte i componenti sul veicolo in corrispondenza del cinghietto tenute utilizzando le viti originali.

18 Fissare lo spoiler laterale con adesivo. Utilizzare eventualmente del cartone ammollo fra lo tra il nastro adesivo e lo spoiler per creare la pressione necessaria.

19 apply the serial ornamental and fix them with the original screws

S

17 Fästorna tre gånger per sida fästa korna med originala vid förstärkt.

18 Fäst sidskärmen med klisterband. För spänning kläm eventuellt rullad pappkartong mellan klisterbandet och skärmen.

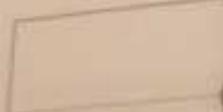
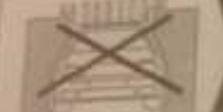
19 apply the serial ornament and fix them with the original screws

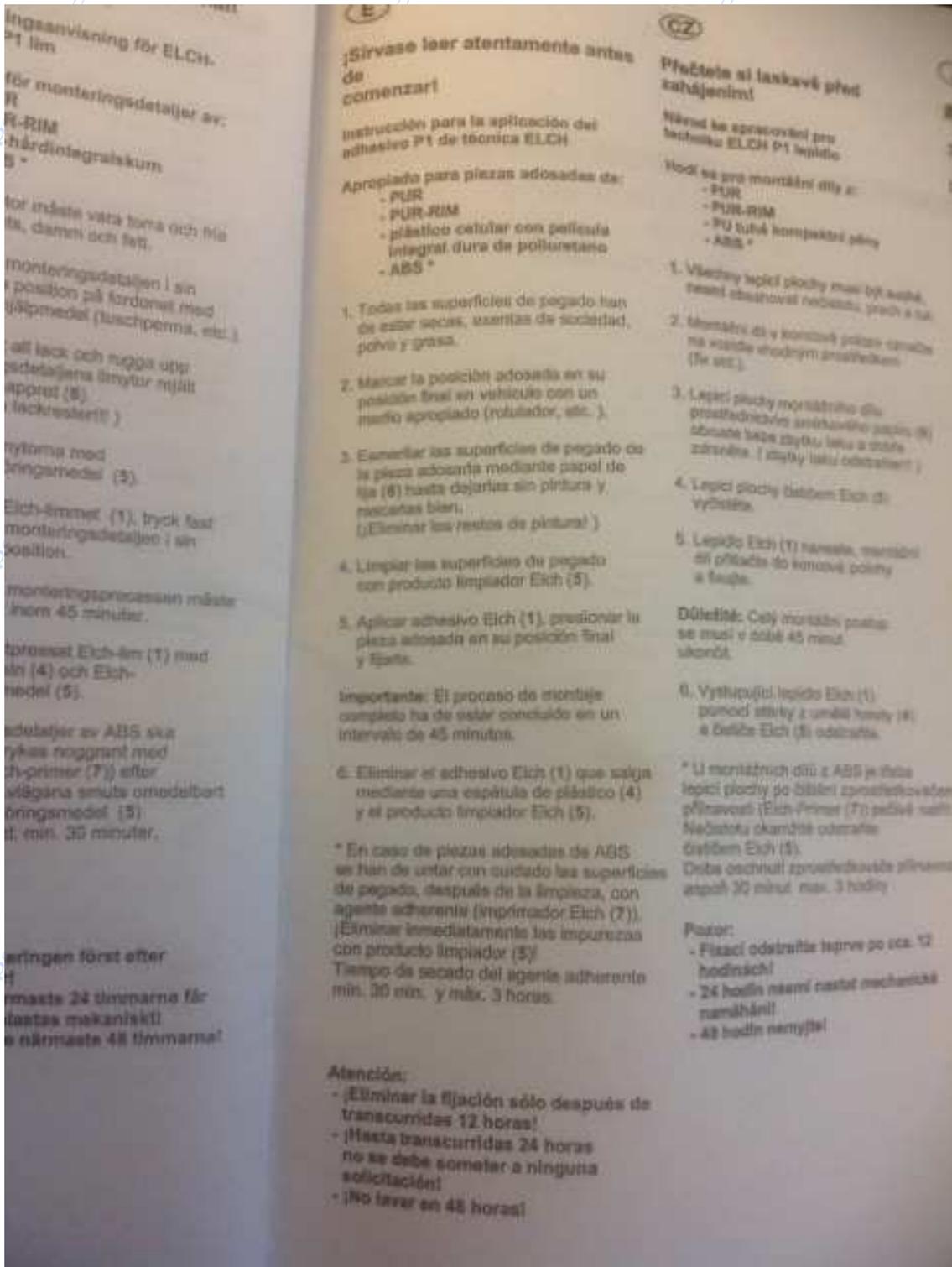
J

17

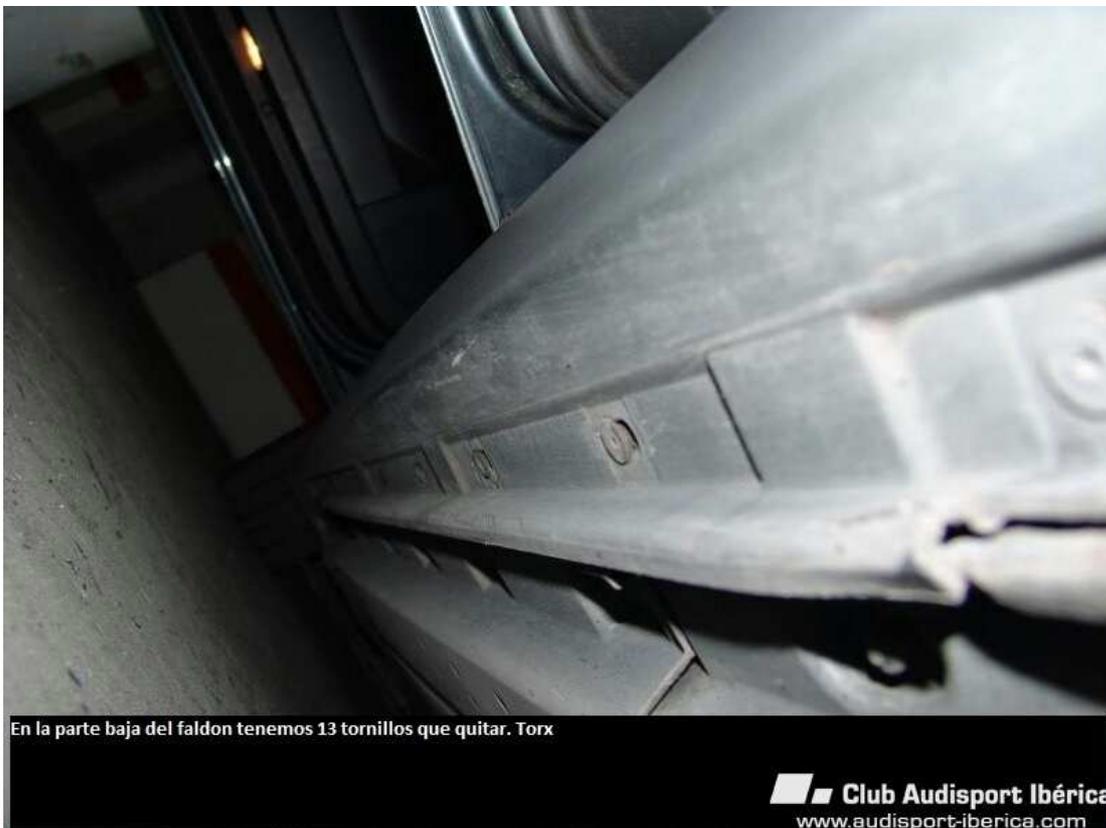
18

19

 12h	D Achtung: - Das Klebeband erst nach ca. 12 Std entfernen! - 24 Std. darf keine mechanische Beanspruchung des Anbauteiles erfolgen! - 48 Std. nicht waschen!	GB Attention: - Do not remove adhesive tape approx. 12 hours. - No mechanical load may be applied to body part for 24 hours. - Do not wash for 48 hours.
 24h	F Attention: - Attendez env. 12 h avant de retirer le ruban adhésif! - La pièce ne doit subir aucune contrainte mécanique pendant 24 heures ! - Ne pas laver avant 48 heures !	I Attenzione: - Rimuovere il nastro adesivo dopo 12 ore! - Per 24 ore non sottoporre il componente di montaggio ad alcuna sollecitazione meccanica. - Non lavare per 48 ore!
 48h	NL Let op: - Het plakband pas na ca. 12 uur verwijderen! - Gedurende 24 uur mag het montagedeel mechanisch niet worden belast! - 48 uur niet wassen!	S Observera: - Avlägsna klisterbansan först timmar! - Under de närmaste 24 timmar får tillbehörsdelen inte belastas mekaniskt! - Tvätta inte de närmaste 48 timmarna!
	E Atención: - ¡Retirar la cinta adhesiva sólo después de transcurridas unas 12 horas! - ¡Hasta transcurridas 24 horas no se debe someter a ninguna sollecitación a la pieza adhesada! - ¡No lavar en 48 horas!	CZ Pozor: - Leplící prklu odstráňte teprve 12 hodin! - 24 hodin nemyjte nástet med nam/Eh/Eni mont/Eniho dílu. - 48 hodin nemyjte



Que tal chicos voy a intentar subir unas fotos haber si al final lo consigo, son sobre un brico que he conseguido del montaje de las taloneras que tenemos ha ya voy lo que no se es si podre varias a la vez o de una en una lo que si os pido perdon de antemano.







Pueden colocar estos soportes en el faldon o en el coche, yo probe de las 2 formas para ver cual era mas comoda

Club Audisport Ibérica
www.audisport-iberica.com



Si teneis un trozo de cinta de doble cara, no es mala idea colocar aqui una poca ya que el faldon aqui no trae

Club Audisport Ibérica
www.audisport-iberica.com



Estos soportes que traen los nuevos faldones quedan por debajo del paso de rueda trasero en la foto solo esta puesta para enseñar eso mismo, porque es mejor colocarlos primero en el coche

 Club Audisport Ibérica
www.audisport-iberica.com



Detras se aprieta en los soportes que vienen con los faldones dtm, aqui se aprecia porque hace falta cortar el plastico.

 Club Audisport Ibérica
www.audisport-iberica.com



Como podeis ver, el nuevo faldon acopla perfectamente, no se necesita la goma negra para nada.

 Club Audisport Ibérica
www.audisport-iberica.com



Aspecto final sin las taloneras de las puertas

 Club Audisport Ibérica
www.audisport-iberica.com